

สำเนา

สมัคร: ๓๓๖

EM - 16 - ๓๒๒ - ๕๗

พ. 10.5



## บันทึกข้อความ

ส่วนงาน ภาควิชาออร์โธปิดิกส์ คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โทร. 4230, 4510

วันที่ 12 มิถุนายน 2557

เรื่อง ขออนุมัติไปบรรยายวิชาการ ณ ต่างประเทศ

เรียน หัวหน้าภาควิชาออร์โธปิดิกส์

สิ่งที่ส่งมาด้วย ตารางการประชุม 1 ฉบับ

ด้วยกระผม นายแพทย์อารี ตनावลี พนักงานมหาวิทยาลัย (หมวดเงินอุดหนุน) ตำแหน่ง  
ศาสตราจารย์ A-2 ภาควิชาออร์โธปิดิกส์ คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้รับเชิญให้ไป  
บรรยายวิชาการในงานประชุม “9<sup>th</sup> Asia Pain Summit” วันที่ 21-22 มิถุนายน 2557 ณ ประเทศฮ่องกง  
ในหัวข้อ

### 21 มิถุนายน 2557

13.30 – 13.35 Session introduction

14.45 – 15.30 The patient with chronic joint pain: Making one’s way through the  
therapeutic maze An orthopedic surgeon’s perspective

16.40- 16.45 Summary and conclusion of session & Day 1

### 22 มิถุนายน 2557

10.20- 11.20 Case discussion

A female with longstanding knee joint pain

กระผมจึงเรียนมาเพื่อขออนุมัติไปเข้าร่วมประชุมในงานประชุมดังกล่าวโดยไม่ถือเป็นวันลา  
โดยกำหนดออกเดินทางในวันศุกร์ ที่ 20 มิถุนายน 2557 และเดินทางกลับในวันอาทิตย์ ที่ 22 มิถุนายน  
2557 สำหรับค่าใช้จ่ายต่างๆ ทาง บริษัท Pfizer จะเป็นผู้รับผิดชอบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติและดำเนินการต่อไปด้วย จักเป็นพระคุณยิ่ง

(ศาสตราจารย์นายแพทย์อารี ตनावลี)

หมายเหตุ: ในระหว่างที่ไปประชุมไม่มีภาระงานสอนและได้งดการออกตรวจคนไข้ล่วงหน้าเป็นที่  
เรียบร้อย

ที่ อช. 206/2557

เรียน คณบดี

เพื่อโปรดอนุมัติและดำเนินการต่อไปด้วย



(รองศาสตราจารย์นายแพทย์ยงศักดิ์ หวังรุ่งทรัพย์)

หัวหน้าภาควิชาออร์โธปิดิกส์

12 มิถุนายน 2557

**From:** Laura D'Castro [mailto:[laura.dcastro@mims.com](mailto:laura.dcastro@mims.com)]  
**Sent:** Tuesday, April 15, 2014 6:39 PM  
**To:** 'areetana@hotmail.com'; 'areetang@orthochula.com'  
**Cc:** 'Ho, Janet Lai Mei'; 'Zhong, Jingming'; 'Coronel, Mary Ann (Commercial, EM Asia Region)'; 'Emre.Aldinc@pfizer.com'; 'Chak, Mavis'; 'Sue Ann Chia'; 'Idy Cheung'; 'Kristina Lo-Kurtz'; '<[ay.curameng@mims.com](mailto:ay.curameng@mims.com)>'  
**Subject:** Invitation: 9th Asia Pain Summit

Dear Professor Aree Tanavalee,

On behalf of Pfizer Asia Pacific Pain Team, I am very pleased to invite you to the **9<sup>th</sup> Asia Pain Summit**, to be held on **21-22 June 2014**, in **Hong Kong**. My name is Laura, a Senior Medical Writer from MIMS, the medical communications agency privileged to be collaborating with Pfizer on organization and management of the Asia Pain Summit. I am writing to inquire about your interest and availability to participate in the meeting as one of our featured speakers.

The past decade has seen great strides forward in our understanding of pain, and in the diagnosis and management of acute and chronic pain conditions. However, much work remains to be done in terms of translating this improved understanding into better clinical practice. The **Asia Pain Summit** is Pfizer's annual knowledge- and experience-sharing platform for the region's leading pain management professionals - neurologists, rheumatologists, orthopedic surgeons, rehabilitation medicine specialists, internists, endocrinologists and primary care physicians. Attracting the participation of around 250 Asian physicians yearly, the meeting is anchored on interactive, case-study sessions aimed at translating the latest in pain diagnosis and treatment into practical, easy-to-use principles for the everyday clinical setting.

I would greatly appreciate it if you could reply to this e-mail to signify your acceptance of our invitation.

Many thanks for your consideration, and please don't hesitate to get in touch for any questions. We look forward to partnering with you at this meeting!

Kindest regards,

**9<sup>th</sup> Asia Pain Summit**  
 Saturday and Sunday, 21–22 June 2014 | Hong Kong

**AGENDA**

**Co-chairs: Professor R. Freynhagen and Professor S. Schug**

**Saturday, 21 June 2014**

<b>Plenary Session 1</b>		
08:30–08:35	Welcome remarks	Steven Wong (Hong Kong)
08:35–08:45	Introduction to the Summit	Stephan Schug (Australia) & Rainer Freynhagen (Germany)
08:45–09:25	<b>The narrative of pain: Our evolving knowledge</b>	Stephan Schug (Australia)
09:25–10:05	<b>Defining pain: Understanding the pathophysiology and diagnostic tools</b>	Rainer Freynhagen (Germany)
10:05–10:25	COFFEE BREAK	
10:25–11:05	<b>Deconstructing pain: Why sleep and mood disturbances matter</b>	Wing-King Lee (Hong Kong)
11:05–11:45	<b>Distinguishing pain: Manifestations and management</b>	Algis Jovaisas (Canada)
11:45–12:25	<b>Diminishing pain: Targeting pain types with therapeutics</b>	Raymond Rosales (Philippines)
12:25–12:30	Introduction to the Breakout Session	Stephan Schug (Australia) & Rainer Freynhagen (Germany)
12:30–13:30	LUNCH	

<b>Breakout Session – Pain management in the surgical setting</b>		
13:30–13:35	Session introduction	Aree Tanavalee (Thailand)
13:35–14:10	<b>The patient with musculoskeletal pain: How to differentiate a benign from a serious etiology?</b>	Algis Jovaisas (Canada)
14:10–14:45	<b>The patient with moderate-to-severe pain after surgery: This is my anesthesiologist's concern, not mine</b>	Stephan Schug (Australia)
14:45–15:00	COFFEE BREAK	
14:55–15:30 (25 mins talk + 10 mins Q&A)	<b>The patient with chronic joint pain: Making one's way through the therapeutic maze <i>An orthopedic surgeon's perspective</i></b>	Aree Tanavalee (Thailand)
15:30–16:05	<b>The patient with persistent pain after surgery: How real is this so-called 'neuropathic component' anyway?</b>	Stephan Schug (Australia)
16:05–16:40	<b>Postoperative acute pain management</b>	Supranee Niruthisard (Thailand)
16:40–16:45	Summary and conclusion of session & Day 1	Aree Tanavalee (Thailand)

<b>Breakout Session – Pain management in the office setting</b>		
13:30–13:35	Session introduction	Raymond Rosales (Philippines)
13:35–14:10	<b>Painful diabetic peripheral neuropathy: Why do diabetic patients suffer in silence?</b>	Raymond Rosales (Philippines)
14:10–14:45	<b>Back in control: A roadmap out of chronic pain</b>	Rainer Freynhagen (Germany)
14:45–15:00	COFFEE BREAK	
15:00–15:35	<b>The patient with chronic joint pain: Making one's way through the therapeutic maze</b> <i>A rheumatologist's perspective</i>	Algis Jovaisas (Canada)
15:35–16:10	<b>Is fibromyalgia neuropathic?</b>	Rainer Freynhagen (Germany)
16:10–16:40	<b>Research updates: The ATTENTION study</b>	MengTao Li (China)
16:40–16:45	Summary and conclusion of session & Day 1	Raymond Rosales (Philippines)

## Sunday, 22 June 2014

<b>Plenary Session 2</b>		
09:00–09:10	Introduction – review of key themes from day 1	Rainer Freynhagen (Germany) & Stephan Schug (Australia)
09:10–09:50	<b>Treatment guidelines for acute and chronic pain: Burden or benefit?</b>	Rainer Freynhagen (Germany) & Stephan Schug (Australia)
09:50–10:15	<b>Multidisciplinary pain management: The Hong Kong perspective</b>	Steven Wong (Hong Kong)

<b>Breakout Session – Case Study 1</b>		
10:15–10:20	Session introduction	Rainer Freynhagen (Germany)
10:20–11:20	<b>Case discussion</b> <b>A middle-aged male with chronic low back pain</b>	Faculty panel
11:20–11:35	COFFEE BREAK	

<b>Breakout Session – Case Study 2</b>		
10:15–10:20	Session introduction	Stephan Schug (Australia)
10:20–11:20 (60 mins case presentation + discussion)	<b>Case discussion</b> <b>A female with longstanding knee joint pain</b>	Faculty panel
11:20–11:35	COFFEE BREAK	

<b>Plenary Session 3</b>		
11:35–12:35	<b>Forum and Q&amp;A with the faculty</b> <i>Multimodal pain management: Merely a pseudoscience or something more?</i>	Faculty panel
12:35–12:45	Summit summary and conclusion	Rainer Freynhagen (Germany) & Stephan Schug (Australia)
12:45–13:45	LUNCH	